

Előterjesztés
az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2022. június 30-i ülésére

Tárgy: Együttműködés keretében szervezett ukrán családi nap és főzőverseny költségeinek elfogadása

Tisztelt Képviselő-testület!

Jelen előterjesztés a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzattal együttműködésben rendezendő ukrán családi nap és főzőverseny megszervezésére és annak költségeinek elfogadására tesz javaslatot.

Az Újbudai Ukrán Önkormányzattal 2020. október 29-én együttműködési megállapodást kötött Önkormányzatunk, melynek keretében még nem valósult meg együttműködés a két önkormányzat között a covid-19 világjárvány okozta korlátozások miatt. Partneri viszonyunk első programját 2022. július 3-án szeretnénk megtartani, ahová az ukrán nemzetiség tagjait várjuk szeretettel közösségépítő céllal. Fontos feladatunknak tekintjük, hogy az elmúlt két év korlátozásai után a XII. kerületi ukrán nemzeti közösség újra kovácsolódjon, ezen felül a XI. kerületi honfitársainkkal is felvegyük a kapcsolatot tekintettel arra, hogy a szomszédos kerület és az ukrán nemzetiség tagjai számos szálon keresztül átfedésben élnek, dolgoznak a két kerületben. Ennek okán felvettük a kapcsolatot az Újbudai Ukrán Önkormányzattal abból a célból, hogy partneri viszonyban szervezzünk egy közösségi napot, ahol a honfitársaink megismerhetnék a közösség új tagjait. Az ukrajnai háború kezdete óta mind a XI. és XII. kerületben is számos ukrán család kapott menedéket, szeretnénk őket is megszólítani ezzel a programmal, biztosítva őket arról, hogy közösségeink segítségére számíthatnak. A program helyszínével kapcsolatban felvettem a kapcsolatot több, a XII. kerületben található szabadterrel is rendelkező intézménnyel – Csillebércei üdülőtelep, Normafa Park fenntartó Zrt. - azonban a kijelölt napon és paraméterekkel nem sikerült megfelelő helyet találni a kerületben. Az Újbudai Ukrán Önkormányzatnak sikerült a Kamaraerdei Ifjúsági Parkkal (Budapest, Kamaraerdei út 12, 1112) megállapodniuk, hogy a programnak otthont adnak. A közösségi nap programjai között egy főzőverseny is szerepel, amely során ukrán hagyományos ételek elkészítésére akár egyénileg, akár csoportosan, vagy családonként is nevezhetnek a résztvevők. A gyermekek részére lufihajtogatással, animátor által levezetett foglalkozásokkal készülünk. Tervezzük vetélkedők szervezését, ahol az anyanyelv ápolásának fontosságára játékos módon hívnánk fel a figyelmet.

Az esemény költségei az alábbiak szerint oszlanak meg az Újbudai Ukrán Önkormányzat és az Önkormányzatunk között:

A XI. kerület Újbudai Ukrán Önkormányzat a főzőversenyhez szükséges alapanyagok beszerzését üdítők, szendvicsek, tányérok költségeit, továbbá asztalok, padok, valamint egy ugrálóvár bérletének költségeit vállalja, az előzetes kalkulációk alapján 450 000 forint összegben.

Önkormányzatunk a főzéshez szükséges eszközök (bogrács, tűzifa, tartalék gázpalack) költségeit vállalja 70 000 forint értékig, továbbá egy rendezvényszervező megbízásának díját. Almásy Mihály egyéni vállalkozó (nyilvántartási szám: 31630686, Székhely: 1118 Budapest Tűzkő utca 7., Adószám: 72288612-1-43, K&H bank 10403394-50526772-86551009) vállalja, hogy bruttó 230 000 forintért fellépőt biztosít, animatori felügyeletet a gyermekfoglalkozások során, valamint a vetélkedők és a közösségi nap programjainak koordinálását és levezetését. Az árajánlat az előterjesztés mellékletét képezi, a szolgáltatónak számla ellenében kerül kifizetésre az összeg. A felsorolt tételeken felül javaslom, hogy 50 000 forinttal járuljunk hozzá a vendéglátás költségeihez. Az eseményről mindkét érintett kerületben hírt adnak az önkormányzatok, a Hegyvidéki Önkormányzat segítségének köszönhetően a hivatalos honlapján is szerepeltetni fogjuk az ukrán családi nap és főzőverseny leírását és meghívóját. Javaslom, hogy az ismertetett kiadásokra

tekintettel Önkormányzatunk a 2022. július 3-i közösségi családi napra bruttó 350 000 forint keretösszeget különítsen el a 2022. évi költségvetéséből. Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el.

Határozati javaslat:

A Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 2022. július 3-án tartandó Ukrán közösségi családi nap és főzőverseny elnevezésű rendezvény költségeinek egy részét, mint társszervező vállalja. A rendezvény műsorainak szolgáltatója, Almásy Mihály díjához az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete bruttó 230.000,- Ft-tal, a főzőverseny feltételeinek biztosításához bruttó 70.000,- Ft-tal, a vendéglátás kiadásaihoz bruttó 50.000,- Ft-tal járul hozzá. Az összeget a 2022. évi költségvetés terhére biztosítja.

(Döntéshozatal módja: egyszerű többség)

Budapest Hegyvidék, 2022. június 20.



Szuperák Brigitta
elnök

Melléklet:

- határozati kivonat
- együttműködési megállapodás másolata
- árajánlat kérő lap és árajánlat

AJÁNLATKÉRÉS

I. AJÁNLATKÉRŐ NEVE, CÍME, TELEFON- ÉS FAXSZÁMA, VALAMINT E-MAIL CÍME:

Ajánlatkérő neve:	Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Ajánlatkérő címe:	1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.
Ajánlatkérő telefonszáma:	30/5010533
Ajánlatkérő faxszáma:	nincs
Ajánlatkérő e-mail címe:	szuperakbrigitta@gmail.com
Kapcsolattartó neve, beosztása:	Szuperák Brigitta, elnök
Kapcsolattartó elérhetősége:	30/5010533

II. BESZERZÉS TÁRGYA:

A beszerzés tárgya, mennyisége:	Szolgáltatás. A Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezet családi nap-főzőverseny alkalmával a rendezvényen résztvevő közösség számára szórakoztató program biztosítása egy alkalommal.
Műszaki feltételek, minőségi, teljesítési követelmények:	Rendelkezésre állás a rendezvény ideje alatt

III. A SZERZŐDÉS MEGHATÁROZÁSA

A szerződés időtartama, vagy a teljesítés határideje:	A szerződés teljesítésének határideje: 2022.07.03. 15.00
A teljesítés helye:	1126 Budapest Böszörményi út 23-25.

IV. AZ AJÁNLATOK BÍRÁLATI SZEMPONTJAI:

Legalacsonyabb ár

V. AZ AJÁNLATOK ÉRVÉNYESSÉGI IDEJE:

60 nap

VI. A HIÁNYPÓTLÁS LEHETŐSÉGE VAGY ANNAK KIZÁRÁSA:

Hiánypótlásra van / nincs lehetőség

VII. AZ AJÁNLATTÉTELI HATÁRIDŐ, AZ AJÁNLAT BENYÚJTÁSÁNAK A MÓDJA:

Ajánlattételi határidő:	2022.06.21.
Ajánlat benyújtásának módja:	<i>elektronikus levél, személyesen, postai úton</i>

VIII. CSATOLANDÓ IRATOK, EGYÉB INFORMÁCIÓK:

CSATOLANDÓ IRATOK, EGYÉB INFORMÁCIÓK:

A jelen felkérés a beszerzés becsült értékére figyelemmel vagy egyéb okból mentes a közbeszerzési eljárás lefolytatásának kötelezettsége alól.

MELLÉKLETEK:

Budapest, 2022.06.14.



Zséli Balázs

Feladó: Brigitta Szuperak <szuperakbrigitta@gmail.com>
Küldve: kedd 2022. június 21 13:29
Címzett: Zséli Balázs
Tárgy: Fwd: Árajánlatkérő, megrendelő

----- Forwarded message -----

Feladó: **Misi Almási** <almasimihalyeloadomuvesz@gmail.com>
Date: 2022. jún. 21., K, 13:25
Subject: Re: Árajánlatkérő, megrendelő
To: Brigitta Szuperak <szuperakbrigitta@gmail.com>

Kedves Brigitta!

Köszönjük szépen a felkérésüket, az Önök által kért időpont nekünk szabad - 2022 06 03. Ezennel küldeném a Budapest XII. kerület Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett családi nap főzőverseny alkalmával megrendezésre kerülő műsorprogram szolgáltatásunknak ajánlóját. Kérjük tekintsék meg!

Bemutakozás

Misi bohóc a nagy neveltető, évek óta áll a gyermekek és szüleik szolgálatában, minden alkalommal mosolyt csal az arcokra. Kiváló humorérzéke mellett jó mozgással, kez ügyességgel és kreativitással rendelkezik. Az énekes, táncos, tréfás vetélkedőkkel, bűvésztrükkökkel, és zsonglőriskolával egybekötött, folyton megújuló ötlet és cselekvés gazdag műsorprogramok minden gyermek tetszését elnyeri. A nevetésekkel teli interaktív műsorok garantáltan az egyik legjobb szórakozást nyújtja a szülőknek is.

A családi napon a táncos, tréfás vetélkedőkkel, csapatjátékokkal, sorversenyekkel, kötélhúzással, zsonglőriskolával óriás buborékshow-al és lufihajtogatással egybekötött interaktív bűvész és gyerekműsorprogram időtartama kb. 2 óras.

Tiszteletdíj összege: bruttó: 230 000 Ft 2 fő táncos előadóművész részvételével. A programban a zenelejátszások miatt hangtechnikát is biztosítunk. Amennyiben ajánlatom elnyerte a tetszését, akkor szívesen állunk a rendelkezésére! Küldök pár fotót, és külön videót is. Amennyiben ajánlatunk elnyerte a tetszésünket, akkor szívesen állunk a rendelkezésükre!

Üdvözlettel,
Almási Misi

BUDAPEST XII. KERÜLETI
UKRÁN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
1126 BUDAPEST, BÖSZÖRMÉNYI ÚT 23-25.

JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

A Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
7/2019-2024. számú,
2020. augusztus 31-én (hétfőn) 10 órai kezdettel a Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki
Önkormányzat alagsori 2-es tárgyalójában megtartott üléséről.
(1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.)

1. napirendi pont: Együttműködési megállapodás elfogadása a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzattal

A jelenlévő **3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül** elfogadta a határozati javaslatot.

15/2020. (VIII.31.) Bp. XII. ker. Ukrán Nemzetiségi Önk. H.

Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzattal (székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41., adószáma: 15827478-1-43, Képviseli: Szuperák Barbara elnök) megkötésre kerülő együttműködési megállapodást a melléklet szerint elfogadja. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az elnököt a megállapodás aláírására.

Budapest Hegyvidék, 2022. június 20.

A jegyzőkönyvi kivonat biteles:

Zséli Balázs
bizottsági titkár



I-104/36/2020.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata**
székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.
adószám: 15827478-1-43
képviseli: Szuperák Barbara elnök
a továbbiakban: XI. kerület Ukrán ÖK

másrészről a **Budapest XII. kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**
székhelye: 1126 Budapest, Böszörményi út 23-25
adószám: 15843829-1-43
képviseli: Nyeste Miklós elnök,
a továbbiakban: XII. kerületi Ukrán NÖK

a továbbiakban együttesen Felek között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

Előzmények, a megállapodás célja:

A szerződő Felek rögzítik, hogy a XI. kerület Ukrán ÖK a Budapest Főváros XI. kerületi, a XII. kerületi Ukrán NÖK a Budapest Főváros XII. kerületi ukrán nemzetiségű polgárok közösségi nemzetiségi jogait reprezentáló, védő és képviselő szervezet, mely a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény és más jogszabályok alapján jött létre.

Felek rögzítik továbbá, hogy céljuk a XI. kerületi ukránok és a XII. kerületi ukránok kultúrájának, nyelvének, szokásainak, hagyományainak megőrzése, gondozása és megismertetése, valamint a nemzetiség történelmi hátterének feltárása, megismerése.

Felek a jelenlétük erősítése, tevékenységük és céljaik előmozdítása érdekében jelen megállapodás rendelkezéseinek megfelelően együttműködnek egymással.

1. Az együttműködés fő tartalma

A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy tevékenységüket összehangolják. Ennek keretén belül együttműködnek különösen az alábbi területeken:

- egymás kölcsönös tájékoztatása az éves tervekről, programokról;
- a közös tevékenységüket érintő pályázatok figyelése, közös pályázatok készítése, benyújtása;
- közös programok, rendezvények szervezése székhelyükön és más helyszíneken.

A nemzetiségi önkormányzatok elnökei évente legalább egy alkalommal személyesen egyeztetnek az aktuális kérdésekről, feladatokról, célokról.

2. Pénzügyek

Felek megállapodnak abban, hogy együttműködésük során anyagi lehetőségeiknek és költségvetésüknek megfelelően a közös feladatok költségeit együttesen viselik, hacsak másképp nem állapodnak meg. A költségek viseléséről, a Felek által ellátott konkrét feladatokról minden alkalommal külön megállapodnak.

3. A felek eljárása

Felek rögzítik, hogy a közös célok elérése érdekében az adott helyzetben általában elvárható gondossággal, a másik fél érdekeire figyelemmel kötelesek eljárni, a törvényesség és az önállóság alapján, egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával működnek együtt.

4. A szerződés hatálya

4.1. A jelen szerződés aláírása napjától határozatlan időtartamra jön létre. A szerződés módosítására kizárólag írásban, felek egyező akarata esetén kerülhet sor.

4.2. A szerződést bármelyik fél írásban, 30 napos felmondási idővel felmondhatja.

4.3. Bármely fél azonnali hatállyal felmondhatja a jelen szerződés, amennyiben a másik fél a jelen szerződésben foglalt rendelkezéseket súlyosan megszegi.

4.4. Jelen szerződés megszűnik, ha a felek azt közös megegyezéssel megszüntetik; az arra jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondja a másik fél súlyos szerződésszegése esetén; jogutód nélküli megszűnés, vagy a szerződés teljesítésének lehetetlenülése okán.

5. Egyebek

5.1. Felek jelen szerződés teljesítése során kötelesek kölcsönösen együttműködni egymással. Felek kapcsolattartóként a nemzetiségi önkormányzatok elnökeit jelölik ki.

5.2. Felek egymás közötti jognyilatkozatai akkor hatályosak, ha azt a másik féllel közölték. A jelen szerződés szerint szükséges valamennyi nyilatkozatot Felek írásban kötelesek megtenni.

5.3. Felek megállapodnak, hogy amennyiben jelen szerződés bármelyik rendelkezése utóbb érvénytelennek minősül, a szerződés többi részét érvényesnek tekintik, kivéve, ha Felek a jelen szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.

5.4. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és az egyéb hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

5.5. Jelen szerződés négy egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, melyből két példány a XI. kerületi ÖK-öt, két példány a XII. kerületi NÖK-öt illeti.

Felek jelen szerződést elolvasták, annak szövegét közösen értelmezték, tartalmát megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt 4 db magyar nyelvű, eredeti példányban helybenhagyólag aláírják.

Budapest, 2020. október 29. „

Szuperák Barbara
Szuperák Barbara
elnök

Budapest Főváros XI. kerület
Újbuda Újraélesztés Önkormányzata



egyező
Nyeste Árpád
elnök
Budapest XII. kerületi Nemzetiségi
Önkormányzat

